21. 6. 68 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 137/1

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 748/68

af 18. juni 1968

om de almindelige regler for overførelse af en del af sukkerproduktionen til det følgende produktionsår for sukker

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker[1]), særlig artikel 32, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 32, stk. 3 udsteder Rådet med henblik på overførelse af sukkermængder til det følgende produktionsår for sukker bestemmelserne om betaling af sukkerroer, om sukkerroe- og sukkerrørsælgernes forudgående samtykke og om deres deltagelse i lageromkostningerne;

artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 206/68 af 20. februar 1968 om rammebestemmelser for kontrakter og brancheaftaler vedrørende køb af sukkerroer[2]) indeholder en definition af brancheaftaler mellem sukkerproducenterne og sukkerroeproducenterne; af hensyn til sukkerroeproducenternes interesser må der fastsættes en bestemmelse, efter hvilken en producent kun kan overføre sukker i de tilfælde, hvor en overførelsesmulighed har hjemmel i en sådan brancheaftale; de indbyrdes forhold mellem sukkerproducenterne og sukkerrørproducenterne i de franske oversøiske departementer ordnes inden for rammerne af den sammensatte kommission for de pågældende fabrikker; af hensyn til sukkerrørproducenternes interesser må det foreskrives, at overførelse af rørsukker skal være betinget af den nævnte kommissions samtykke;

ved salg af sukker i det sukkerproduktionsår, der følger efter det, hvori sukkeret er produceret, kan producenten for den overførte mængde opnå en pris, der er lig med den for dette produktionsår gældende interventionspris; i henhold til forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 37, stk. 2 kan der i tilfælde af ændringer i prisniveauet ved overgangen fra et sukkerproduktionsår til et andet træffes foranstaltninger til udligning af prisforskellen for så vidt angår de den 1. juli eksisterende sukkerbeholdninger; det må derfor fastsættes, at for en sukkerroemængde, der modsvarer den overførte sukkermængde, skal den i de pågældende sukkerroers forarbejdningsår gældende mindstepris for sukkerroer betales;

i henhold til forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 32, stk. 2 er sukkerproducenten forpligtet til for egen regning at oplagre den overførte sukkermængde i et tidsrum af 12 måneder i tilfælde af overførelse af en inden for rammerne af højestekvoten produceret sukkermængde og i et længere tidsrum i tilfælde af overførelse af en ud over højestekvoten produceret sukkermængde; som følge af overførelsen opnår ikke blot sukkerproducenten, men også sukkerroe- og sukkerrørproducenterne en ekstra betaling ved salget af deres produkter; sukkerproducenterne må derfor have mulighed for at lade sukkerroe- eller sukkerrørproducenterne deltage i lageromkostningerne indtil et vist maksimalbeløb; dette maksimalbeløb kan beregnes på grundlag af de kendte tal for lageromkostningerne og på grundlag af sukkerroeproducentens andele i andre fælles omkostninger, d.v.s. på grundlag af det til udligning for lageromkostningerne fastsatte refusionsbeløb samt på grundlag af sukkerroeproducentens bidrag til produktionsafgiften,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. En sukkerproducent kan kun overføre en roesukkermængde til det følgende produktionsår for sukker i henhold til forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 32 i det omfang, en sådan mulighed har hjemmel i en brancheaftale i den i forordning (EØF) nr. 206/68, artikel 1 anførte betydning.
2. En sukkerproducent kan kun overføre en rørsukkermængde til det følgende produktionsår for sukker

i henhold til forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 32 i det omfang, en sådan mulighed billiges af den sammensatte kommission for den pågældende fabrik.

[1]) EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.
[2]) EFT nr. L 47 af 23. 2. 1968, s. 1.

Artikel 2

1. Sukkerproducenten kan af sukkerroe- eller sukkerrørsælgerne forlange refusion af en del af lageromkostningerne for så vidt angår den sukkerroehenholdsvis sukkerrørmængde, der modsvarer den til det følgende sukkerproduktionsår overførte sukkermængde, indtil et maksimalbeløb, der beregnes på grundlag af den i forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 8 omhandlede refusion og på grundlag af den i samme forordnings artikel 27, stk. 4 omhandlede procentsats.

2. Det i stk. 1 omhandlede maksimalbeløb pr. ton sukkerroer og pr. måned fastsættes inden 1. januar for så vidt angår overførelse af det i det pågældende sukkerproduktionsår producerede sukker.

Artikel 3

Med forbehold af artikel 2 er sukkerproducenterne forpligtet til for de forarbejdede sukkerroer, der modsvarer den overførte sukkermængde, mindst at betale den i forordning nr. 1009/67/EØF, artikel 4, stk. 1, første tankestreg nævnte pris, der gælder for det sukkerproduktionsår, i hvilket sukkerroerne forarbejdes til sukker, og som reguleres med tillæg eller fradrag i overensstemmelse med kvalitetsforskellene i forhold til standardkvaliteten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1968.

På Rådets vegne

E. FAURE

Formand